



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. július 9.

Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2013/363/Euratom:

- ★ A Bizottság határozata (2013. május 17.) az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás megkötéséről 1

Megállapodás az Európai Atomenergia-közösség és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet között ..... 2

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság 648/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 4.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Prés-salés de la baie de Somme [OEM]) ..... 3

- ★ A Bizottság 649/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 8.) az 1122/2009/EK és a 65/2011/EU rendeletről a támogatási összegeknek az Ausztria hegyvidéki területein található alpesi legelőkre vonatkozó egységes kérelmek késedelmes benyújtása miatti csökkentése tekintetében a 2013. évre biztosítandó eltérésről ..... 5

A Bizottság 650/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 7

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács 2013/364/KKBP határozata (2013. július 8.) az Európai Unió iraki integrált jogállamiság-missziójáról (EUJUST LEX IRAQ) szóló 2010/330/KKBP határozat módosításáról ..... 9

---

Az olvasóhoz – Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (lásd a hátsó borító belső oldalán)



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2013. május 17.)

az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás megkötéséről

(2013/363/Euratom)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel a Tanács jóváhagyására,

mivel:

Az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodást meg kell kötni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A Bizottság az Európai Atomenergia-közösség nevében ezúton jóváhagyja az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a

Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodást. A megállapodás szövege e határozat mellékletében található.

*2. cikk*

Felhatalmazást kap a Bizottság elnöke vagy energiapolitikáért felelős tagja, hogy az Európai Atomenergia-közösség nevében aláírja a megállapodást, és megtegye mindazokat a lépéseket, amelyek a megállapodás hatálybalépéséhez szükségesek.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 17-én.

*a Bizottság részéről*

Günther OETTINGER

*a Bizottság tagja*

**MEGÁLLAPODÁS****az Európai Atomenergia-közösség és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet között**

AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: Közösség, és

A KOREAI-FÉLSZIGETI ENERGETIKAI FEJLESZTÉSI SZERVEZET,

a továbbiakban: KEDO,

mivel:

- (1) A KEDO a Koreai Köztársaság, Japán és az Amerikai Egyesült Államok kormánya között 1995. március 9-én létrejött és 1997. szeptember 19-én módosított, a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet létrehozásáról szóló megállapodással jött létre.
- (2) A Közösség és a KEDO közötti ötödik megállapodás 2012. május 31-én hatályát veszítette.
- (3) Azt követően, hogy a KEDO könnyűvízes atomreaktorokra vonatkozó projektjének megszakítása mellett döntött, majd pedig 2007-ben úgy határozott, hogy a titkárság feladatait jelentősen csökkentett létszámmal és minimális irodai háttérrel látja el, a KEDO igazgatósága 2011-ben úgy döntött, hogy a KEDO 2012. május 31. után is fennmarad.
- (4) Mind a Bizottság, mind a KEDO kifejezte abbéli kívánságát, hogy a könnyűvízes atomreaktorokra vonatkozó projekt megszakításával és a KEDO szabályos körülmények között történő felszámolásával összefüggő célok teljesítése érdekében továbbra is együttműködjön egymással,

A KÖVETKEZŐKÉNT ÁLLAPODTAK MEG:

*1. cikk*

**Az előző megállapodás rendelkezéseinek alkalmazása**

Hacsak az alábbi cikkek bármelyike másként nem rendelkezik, a Közösség és a KEDO közötti legutóbbi, 2012. május 31-i hatállyal megszünt megállapodás rendelkezéseit e megállapodás keretében is alkalmazni kell.

*2. cikk*

**A Közösség által nyújtott hozzájárulás**

E megállapodás alapján a Közösség nem nyújt pénzügyi hozzájárulást a KEDO részére.

*3. cikk*

**Időtartam**

Ez a megállapodás 2013. május 31-én hatályát veszti. Ezt követően minden évben további egy évre automatikusan megújul,

Kelt Brüsszelben, a kettőezer-tizenharmadik év július havának negyedik napján, két eredeti példányban.

az Európai Atomenergia-közösség részéről

Günther OETTINGER

hacsak a hatályvesztést megelőzően legalább egy hónappal valamelyik fél a másik felet arról nem értesíti, hogy meg kívánja szüntetni a megállapodást. A megállapodás azonnali hatállyal is megszüntethető abban az esetben, ha az igazgatóságban jelenleg képviselttel rendelkező valamelyik másik tag visszalép a KEDO-ban való részvételtől. A megállapodás nem kerül megújításra 2015. május 31-én túl.

*4. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a megállapodás a Közösség és a KEDO általi aláírásakor lép hatályba, és rendelkezéseit 2012. június 1-jétől fogva kell alkalmazni.

Kelt New Jersey-ben, a kettőezer-tizenharmadik év június havának huszonnegyedik napján, két eredeti példányban.

a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezete részéről

David WALLACE

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 648/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. július 4.)

**egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Prés-salés de la baie de Somme [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

*Lapjában* Franciaország kérelmét <sup>(3)</sup> a „Prés-salés de la baie de Somme” elnevezés bejegyzésére.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

(3) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a „Prés-salés de la baie de Somme” elnevezést be kell jegyezni,

mivel:

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) Az 1151/2012/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup>.

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

### 2. cikk

(2) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 4-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Dacian CIOLOȘ  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

<sup>(3)</sup> HL C 257., 2012.8.25., 10. o.

## MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

**1.1. osztály: Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)**

FRANCIAORSZÁG

Prés-salés de la baie de Somme (OEM)

---

## A BIZOTTSÁG 649/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. július 8.)

**az 1122/2009/EK és a 65/2011/EU rendeletről a támogatási összegeknek az Ausztria hegyvidéki területein található alpesi legelőkre vonatkozó egységes kérelmek késedelmes benyújtása miatti csökkentése tekintetében a 2013. évre biztosítandó eltérésről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 91. cikkére,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 142. cikke c) pontjára,

mivel:

- (1) A 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés, a moduláció és az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer tekintetében, az említett rendeletben létrehozott, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés tekintetében, a borágazatban meghatározott támogatási rendszer keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. november 30-i 1122/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 23. cikkének (1) bekezdése rendelkezik a támogatási kérelem, valamint a támogatásra való jogosultság megállapítása szempontjából lényeges dokumentumok, szerződések vagy nyilatkozatok késedelmes benyújtása esetén alkalmazandó támogatáscsökkentésről.
- (2) A vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 8. cikkének (3) bekezdése értelmében az 1122/2009/EK rendelet 22. és 23. cikke értelemszerűen alkalmazandó a 65/2011/EU rendelet II. részének I. címe alá tartozó kifizetési kérelmekre.
- (3) Ausztria az egységes támogatási kérelem rendszerét vezette be, amely a 73/2009/EK rendelet 19. cikke (3) bekezdésének megfelelően magában foglal több közvetlen kifizetési kérelmet és az 1698/2005/EK rendelet alapján nyújtott támogatás iránti egyes kérelmeket.
- (4) Az 1122/2009/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének és a 65/2011/EU rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően Ausztria 2013. május 15-ét határozta meg a 2013. évre vonatkozó egységes kérelmek benyújtási határidejeként.
- (5) Az ellenőrző rendszer működésének lehetővé tétele céljából a tagállamoknak az 1122/2009/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése értelmében biztosítaniuk kell a mezőgazdasági parcellák megbízható azonosítását, és meg kell követelniük, hogy a kérelmezők mellékeljék az egységes kérelmekhez a parcellák azonosítására szolgáló dokumentumokat.
- (6) A mezőgazdasági parcellák támogatásra jogosult területének meghatározásához kapcsolódó, korábban észlelt hiányosságokra reagálva Ausztria megkezdte mezőgazdasági parcellaazonosító rendszerének (MePaR) frissítését az 1698/2005/EK rendelet 50. cikke szerint kijelölt hegyvidéki területeken belül Ausztria által meghatározott alpesi legelők tekintetében.
- (7) A 2012/2013 telén Ausztriában bekövetkezett rendkívüli időjárási körülmények miatt a hatóságok az egységes kérelmezési eljárás kezdetéig nem tudták befejezni a MePaR frissítését az érintett hegyvidéki területeken fekvő alpesi legelők mezőgazdasági parcelláira vonatkozóan. Az erős és késői havazások késleltették a szőben forgó, nagy magasságban fekvő parcellák gyors szemlélését. Ennek eredményeképpen azok a mezőgazdasági termelők, akik az alpesi legelők mezőgazdasági parcelláira vonatkozóan szándékoznak egységes kérelmet benyújtani, a tervezettnél később kapják majd meg a parcellákra vonatkozó frissített adatokat.
- (8) Ez a helyzet kihatással van arra, hogy a kérelmezők be tudnak-e nyújtani az ausztriai alpesi legelők mezőgazdasági parcelláihoz kapcsolódó egységes támogatási kérelmeket és kifizetési kérelmeket az 1122/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdésében és a 65/2011/EU rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőkön belül.
- (9) Az említett nehézségek miatt az alpesi legelőkön fekvő mezőgazdasági parcellákkal rendelkező mezőgazdasági termelők esetében a kérelmezési folyamat 2013-ban az előző évekhez képest várhatóan később kezdődik. Azon információk alapján, amelyeket az osztrák hatóságok a MePaR érintett területekre vonatkozó frissítésének befejezéséhez kapcsolódó kapacitásukra vonatkozóan benyújtottak a Bizottságnak, 2013. június 28-ig biztosított eltérésre van szükség ahhoz, hogy valamennyi érintett mezőgazdasági termelő és kedvezményezett be tudja nyújtani egységes kérelmét.

<sup>(1)</sup> HL L 277., 2005.10.21., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

<sup>(3)</sup> HL L 316., 2009.12.2., 65. o.

<sup>(4)</sup> HL L 25., 2011.1.28., 8. o.

- (10) Az 1122/2009/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésétől eltérve ezért indokolt eltekinteni az egységes kérelmek késedelmes benyújtása miatti támogatáscsökkentések alkalmazásától azon mezőgazdasági termelők esetében, akik legkésőbb 2013. június 28-ig benyújtották az 1698/2005/EK rendelet 50. cikke szerint kijelölt hegyvidéki területeken belül Ausztria által meghatározott alpesi legelőkön fekvő legalább egy parcellára vonatkozó egységes kérelmüket.
- (11) Hasonlóképpen, a 65/2011/EU rendelet 8. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az 1698/2005/EK rendelet 50. cikke szerint kijelölt hegyvidéki területeken belül Ausztria által meghatározott alpesi legelőkön fekvő legalább egy parcellára vonatkozó, a 65/2011/EU rendelet II. részének I. címe szerinti kifizetési kérelmek esetében indokolt eltekinteni a késedelmes benyújtás miatti támogatáscsökkentések alkalmazásától azon kifizetési kérelmek esetében, amelyek legkésőbb 2013. június 28-ig benyújtásra kerültek.
- (12) Mivel az eltéréseknek a 2013-as támogatási évre benyújtott egységes kérelmekre és kifizetési kérelmekre kell kiterjedniük, e rendeletet indokolt visszamenőleges hatállyal alkalmazni.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vidékfejlesztési Bizottság és a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1122/2009/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a 2013-as kérelmezési év tekintetében nem kell alkalmazni a késedelmes benyújtás miatti támogatáscsökkentéseket azon mezőgazdasági termelők esetében, akik legkésőbb 2013. június 28-ig benyújtották az 1698/2005/EK rendelet 50. cikke szerint kijelölt hegyvidéki területeken belül Ausztria által meghatározott alpesi legelőkön fekvő legalább egy parcellára vonatkozó egységes kérelmüket. A 2013. június 28. után benyújtott egységes kérelmek nem fogadhatók el.

2. cikk

A 65/2011/EU rendelet 8. cikkének (3) bekezdésétől eltérve a 2013. kérelmezési év tekintetében nem kell alkalmazni az 1122/2009/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében előírt támogatáscsökkentéseket az 1698/2005/EK rendelet 50. cikke szerint kijelölt hegyvidéki területeken belül Ausztria által meghatározott alpesi legelőkön fekvő legalább egy parcellára vonatkozó, a 65/2011/EU rendelet II. részének I. címe szerinti kifizetési kérelmek késedelmes benyújtása miatt, ha az érintett kifizetési kérelmek legkésőbb 2013. június 28-ig benyújtásra kerültek. A 2013. június 28. után benyújtott kifizetési kérelmek nem fogadhatók el.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 8-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO



**A BIZOTTSÁG 650/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2013. július 8.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 8-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0707 00 05	MK	33,9
	TR	105,8
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	113,4
	ZZ	113,4
0805 50 10	AR	82,5
	TR	69,0
	UY	83,3
	ZA	93,6
	ZZ	82,1
0808 10 80	AR	125,7
	BR	94,3
	CL	131,5
	CN	96,1
	NZ	145,9
	US	154,5
	ZA	108,7
	ZZ	122,4
0808 30 90	AR	111,6
	CL	120,4
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	112,4
	ZZ	117,4
0809 10 00	IL	275,4
	TR	205,9
	ZZ	240,7
0809 29 00	TR	284,2
	ZZ	284,2
0809 30	TR	235,1
	ZZ	235,1
0809 40 05	IL	99,1
	MA	99,1
	ZA	125,3
	ZZ	107,8

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS 2013/364/KKBP HATÁROZATA

(2013. július 8.)

### az Európai Unió iraki integrált jogállamiság-missziójáról (EUJUST LEX IRAQ) szóló 2010/330/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 42. cikke (4) bekezdésére, valamint 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. június 14-én elfogadta a 2010/330/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>, amely 2012. június 30-ig meghosszabbította az EUJUST LEX-IRAQ missziót.
- (2) A Tanács 2012. július 10-én elfogadta a 2012/372/KKBP határozatot <sup>(2)</sup>, amely további 18 hónappal, 2013. december 31-ig meghosszabbította az EUJUST LEX-IRAQ missziót.
- (3) A pénzügyi referenciaösszeg a 2013. június 30-ig tartó időszakra szól. A misszió kiadásainak fedezésére a 2013. július 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan új pénzügyi referenciaösszeg meghatározása szükséges.
- (4) Az EUJUST LEX-IRAQ végrehajtására olyan helyzetben kerül sor, amely rosszabbodhat és akadályozhatja az Unió külső tevékenységének a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzései elérését.

- (5) A 2010/330/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A 2010/330/KKBP határozat 11. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2b) A misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2013. július 1-jétől 2013. december 31-ig terjedő időszakra 15 400 000 EUR.”

#### 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A határozatot 2013. július 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 8-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> HL L 149., 2010.6.15., 12. o.

<sup>(2)</sup> HL L 179., 2012.7.11., 22. o.







#### **AZ OLVASÓHOZ**

***Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet***

*Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.*

*Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.*

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU